



RIDDER

Assistent



Geprüft nach
DIN EN ISO 11199-2



MEDIZINPRODUKT

**MONTAGEANLEITUNG
USER MANUAL**

**MODE D'EMPLOI
GEBRUIKSAANWIJZING**

Gebrauchsanleitung Rollator A0300301 / A0300317

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung auf! Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung bei fehlerhafter Montage oder unsachgemäßem Gebrauch des Rollators.

Lieferumfang



1x Vormontierter Rollator



835 - 930 mm

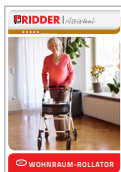


1x Tablett

(Max. Belastung: 5kg)



1x Korb (Max. Inhalt: 12 l, Max. Belastung: 5kg)



1x Gebrauchsanleitung



 WARNUNG!	Achtung, Gefährdung! Missachtung dieser Gefährdung kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.
 VORSICHT!	Achtung, Gefährdung! Missachtung dieser Gefährdung kann zu geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führen.
 HINWEIS!	Warnung vor möglichen Sachschäden

	Min. und max. Höhe des Rollators
	Max. Breite des Rollators
	Max. Gewicht des Benutzers
	Verwendbar im Innenbereich
	Gebrauchsanweisung beachten!
	Kontakt Inverkehrbringer
	Herstelldatum
	Konformitätserklärung (CE-Konform)
	Medizinprodukt
	Warnung vor Handverletzungen

HINWEIS!

Eine Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu persönlichen Schäden führen. Bitte montieren oder verwenden Sie den Artikel nicht bevor Sie die Gebrauchsanleitung genau gelesen und verstanden haben. Sollten Sie die Anleitung und Hinweise nicht verstehen, kontaktieren Sie einen Fachmann oder setzen Sie sich mit dem Händler in Verbindung bevor Sie den Artikel anwenden – andernfalls könnte es zu Schäden kommen. Zur korrekten Einstellung und Benutzung sollten Sie immer Ihren Arzt oder Therapeuten zu Rate ziehen.

Dieser Rollator dient motorisch eingeschränkten Personen als Gehhilfe im Innenbereich. Er kann zusätzlich als Transportmittel von Gegenständen genutzt werden. Die empfohlene Nutzungsdauer des Produkts beläuft sich auf max. 5 Jahre. Bei dieser Angabe wird die Beachtung der bestimmungsgemäßen Handhabungs-, Pflege- und Sicherheitshinweise vorausgesetzt.



WARNUNG!

- Nur auf ebenem und festem Untergrund verwenden
- Es ist untersagt, sich auf den Rollator zu setzen
- Bitte prüfen Sie vor jeder Nutzung und nach Höheneinstellung die Funktion der Bremsen.
- Bitte prüfen Sie, ob die Griffrohre beidseitig auf gleicher Höhe korrekt eingerastet sind.
- Alle Reifen müssen während dem Gebrauch ständig in festem Kontakt mit dem Boden sein. Dies garantiert die richtige Ausrichtung des Rollators.
- Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.
- Bei Beschädigung nicht mehr verwenden!

HINWEIS!

Reinigung und Pflege:

Bitte beachten Sie die Reinigungs- und Pflegehinweise.

Bei unsachgemäßer Durchführung kann das Produkt beschädigt werden.

Reinigen Sie den Rollator sanft mit Wasser und handelsüblichem Haushaltsreiniger. Trocknen Sie das Produkt anschließend mit einem Tuch ab.

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel und achten Sie stets darauf, den Rollator keinem harten Wasserstrahl (z.B. durch Hochdruckreiniger) auszusetzen, da sonst Kleinteile bzw. die Oberfläche des Produkts beschädigt werden können.

i HINWEIS!

Wichtig: Bitte prüfen Sie alle Teile auf eventuelle Versandbeschädigung. Im Schadensfall den Rollator nicht benutzen und den Händler / Versender kontaktieren.



i HINWEIS!

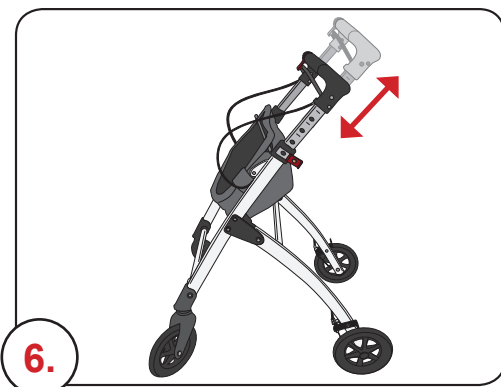
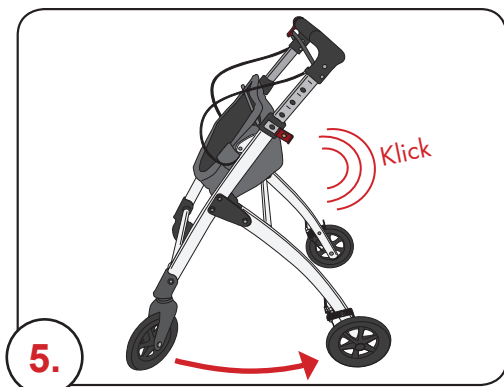
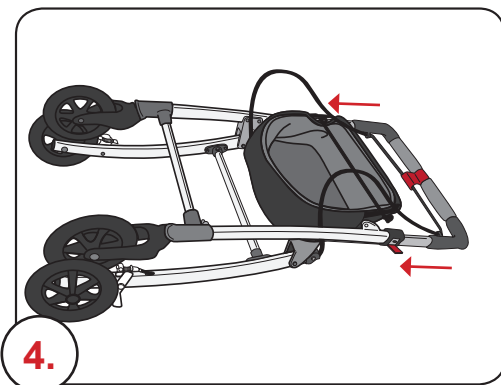
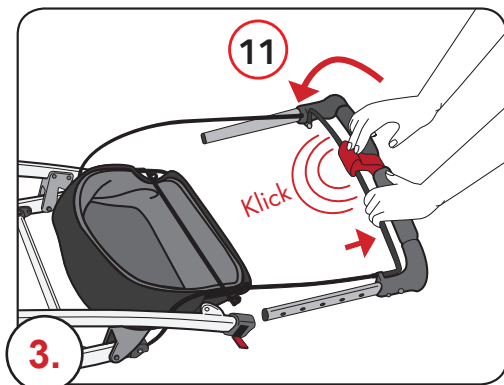
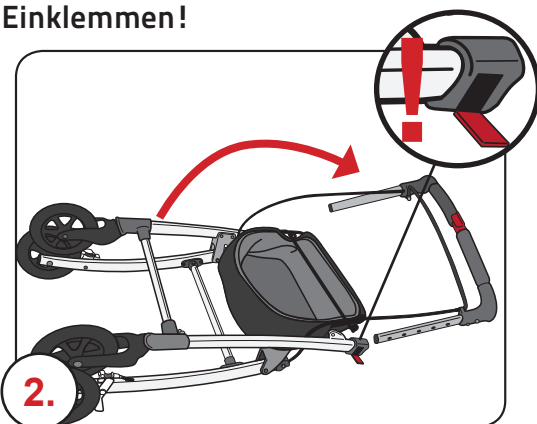
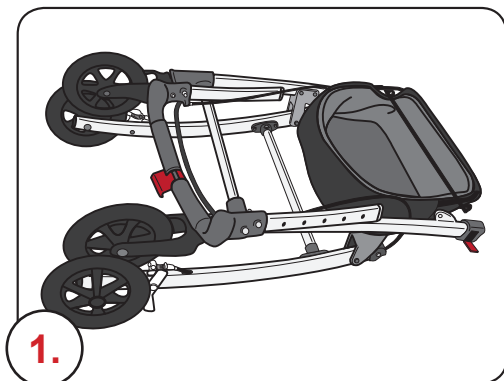
Stabilitätshinweise:

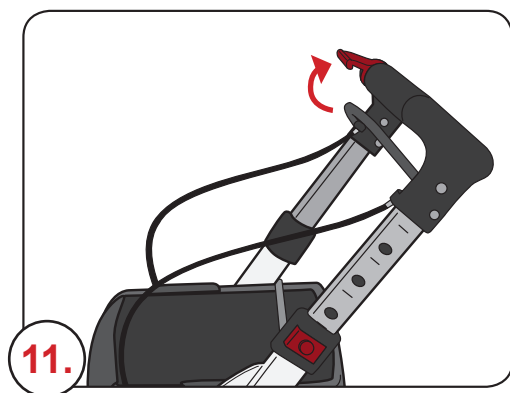
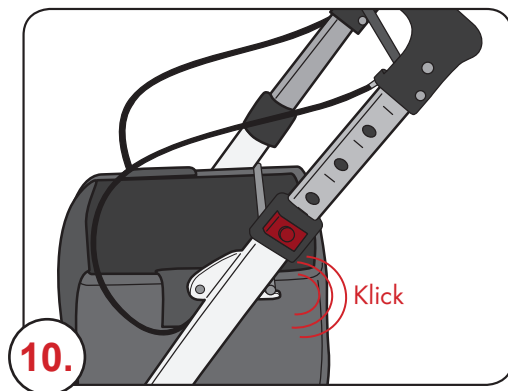
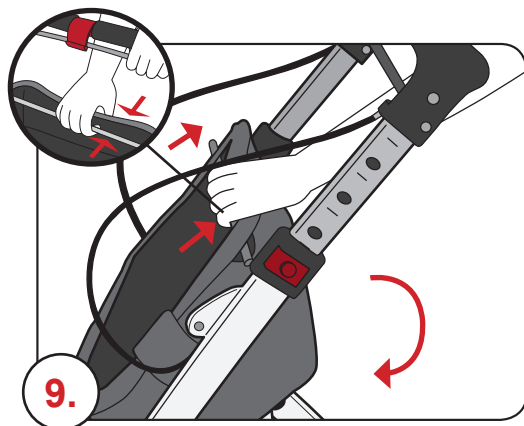
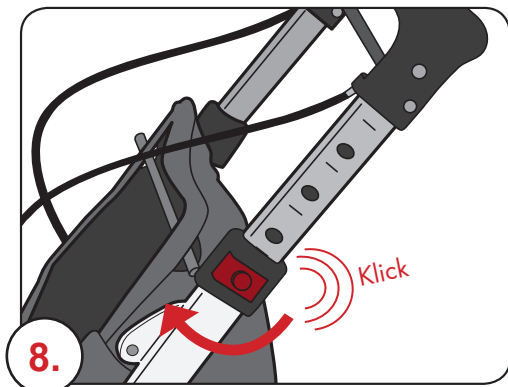
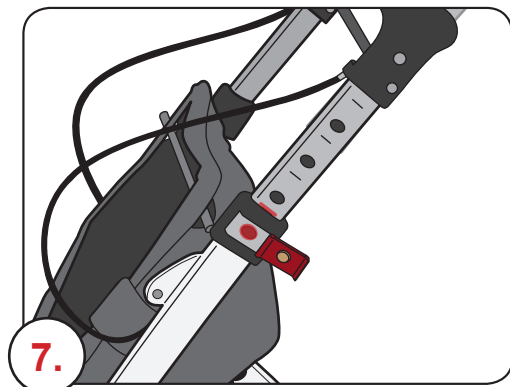
Der Rollator kann bis zu einem individuellen Gewicht von 100 kg Unterstützung gewährleisten. Korb und Tablett dürfen jeweils mit maximal 5 kg befüllt werden.



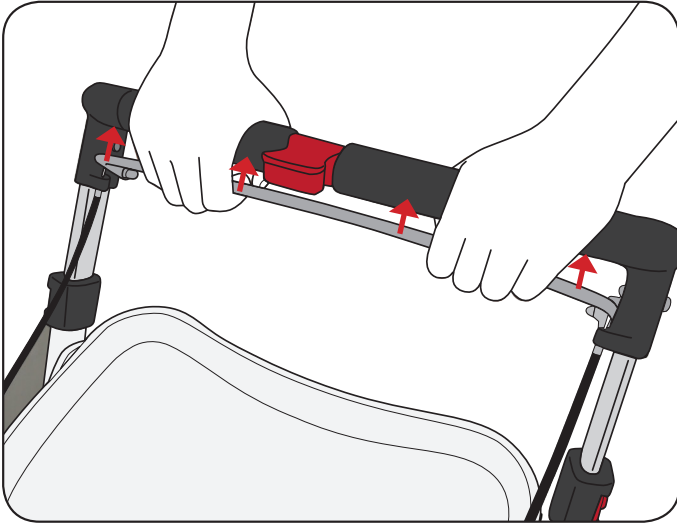
! VORSICHT!

Verletzungsgefahr durch Einklemmen!

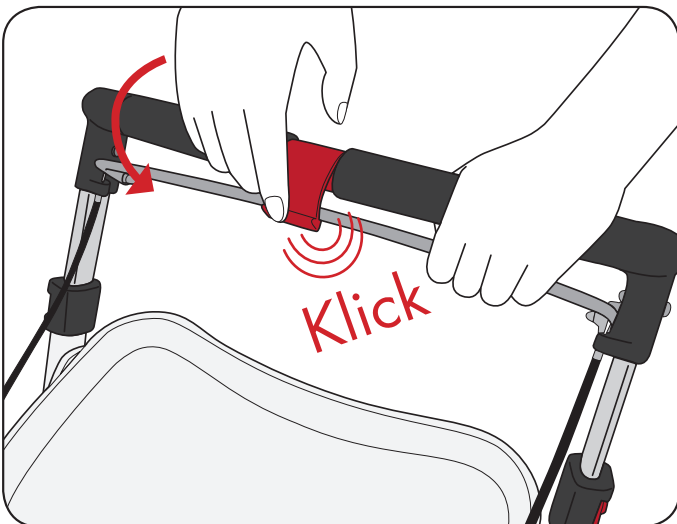




Aktivierung der Bremsen:

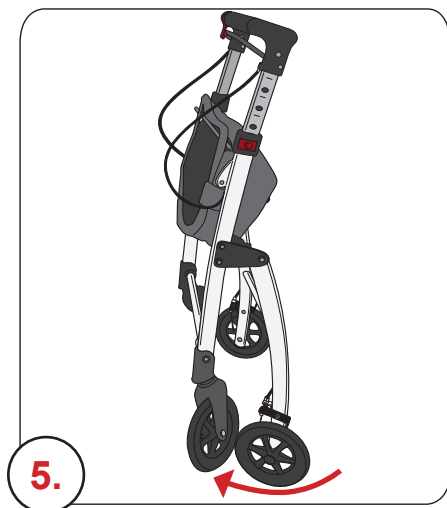
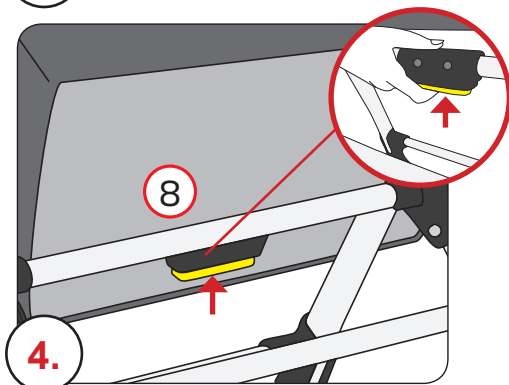
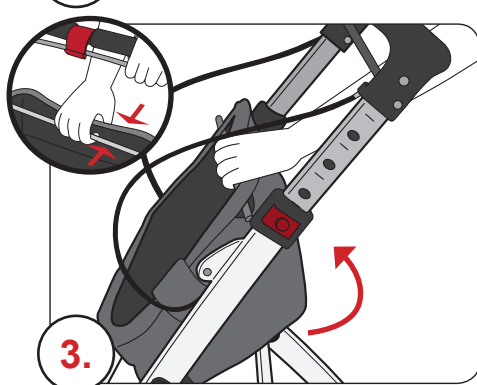
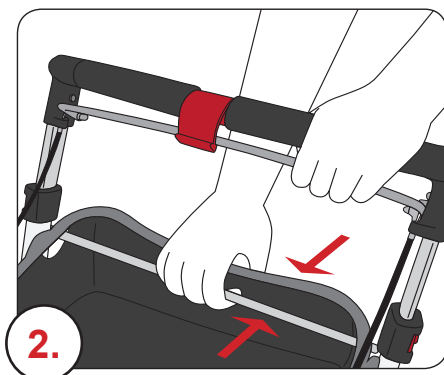
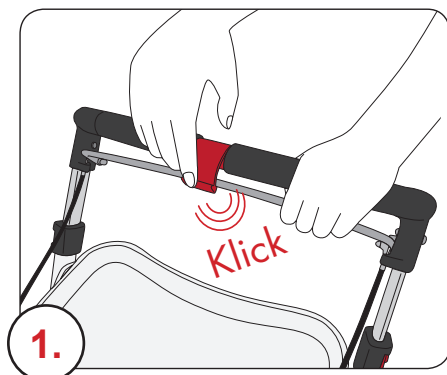


Bremsen aktiv



Feststellbremse aktiv

Zusammenklappen:







Instruction Walking Frame A0300301 / A0300317

Dear customer,

thank you for choosing our product. Please read the safety instructions carefully before use and keep the manual for further use. The manufacturer assumes no liability for faulty assembly or improper use of the walking frame.

Delivery content



1x Pre-mounted Walking Frame



835 - 930 mm



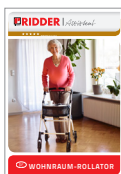
1x tablet

(Max. strain: 5kg/11lbs)



1x basket

(Max. capacity: 12 l, Max. strain: 5kg/11lbs)



1x instruction manual



 WARNING!	Warning, danger! Failure to comply with this hazard can result in death or serious injury
 CAUTION!	Caution, danger! Failure to comply with this hazard may result in minor or moderate injury
 NOTE!	Warning of possible damage to property

	Min. and max. height of the walking frame
	Max. width of the walking frame
	Max. user weight
	Can be used inside
	Observe user manual!
	Distributing company
	Date of manufacture
	CE conformity declaration
	Medical product
	Warning against hand injuries

NOTE!

Failure to follow these warnings can result in personal injury. DO NOT install or use this equipment before reading and understanding this instruction sheet. If you are unable to understand the warnings, cautions or instructions, contact a healthcare professional or technical personnel before attempting to install this equipment – otherwise, injure or damage may occur. You should always consult with your physician or therapist to determine the proper adjustment and usage.

The walking frame, which is only usable inside, was developed as a walking aid for motor-impaired humans. It can be used as seating as well.

The maximum recommended useful life is up to 5 years. In this specification the consideration of the intended use-, safety- and care instructions is compulsory prerequisite.



WARNING!

- Only use on flat and solid ground
- DO NOT sit on the walking frame
- Always check the brakes before each use and after every height adjustment in order to avoid free flex of the cable.
- Always check whether both of the handle tubes are secured at the same height and the snap buttons for the handgrip height adjust are fixed correctly.
- All wheels MUST be in contact with the floor at ALL TIMES during use.
This will ensure the walking frame is properly balanced.
- Keep packaging materials away from children.
- **Do not use in case of damage.**

NOTE!

Cleaning & Care:

Please follow the cleaning and care instructions. Improper use may damage the product.

Clean the walking frame gently with water and commercial household cleaner.
Then dry the product with a cloth.

So not use aggressive cleaners and always avoid exposing the walking frame to hard water jets (such as high pressure cleaners), otherwise small parts or the surface may be damaged.

i NOTE!

Important: Check all parts of shipping damage. In case of shipping damage, DO NOT use the product, contact the distributor for further instructions.



i NOTE!

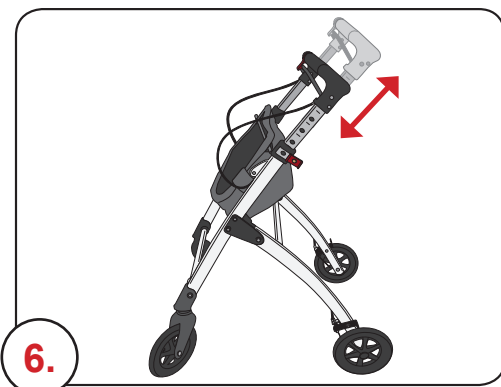
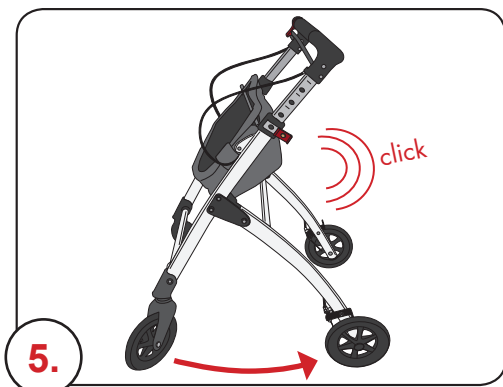
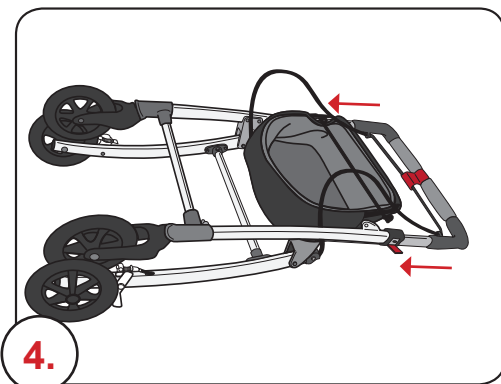
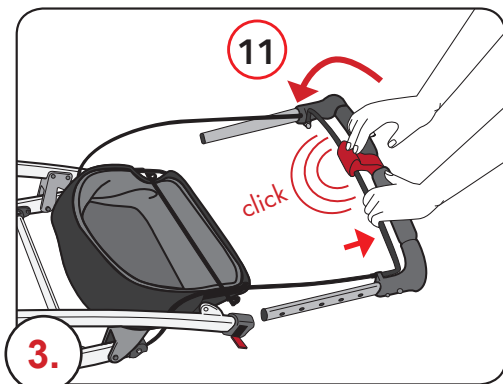
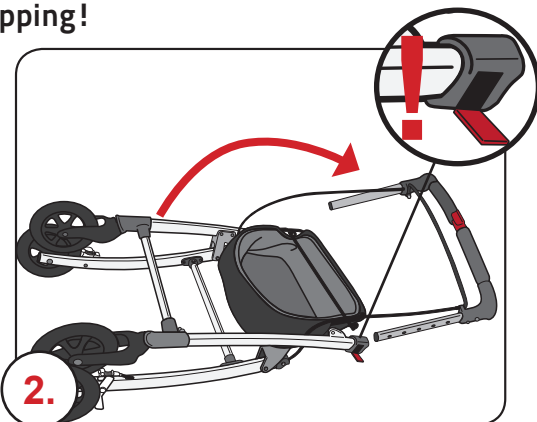
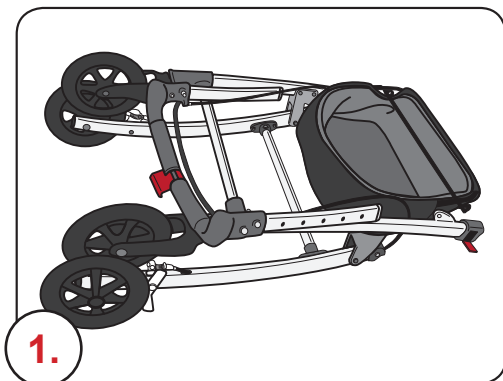
Stability warnings:

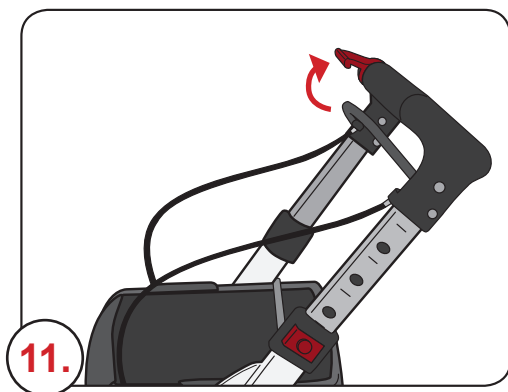
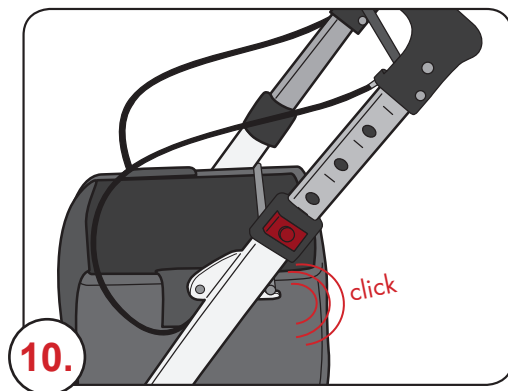
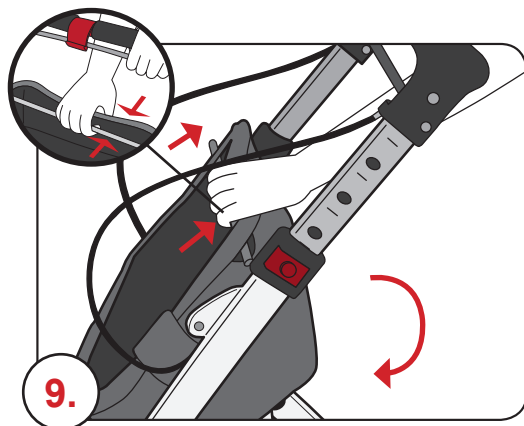
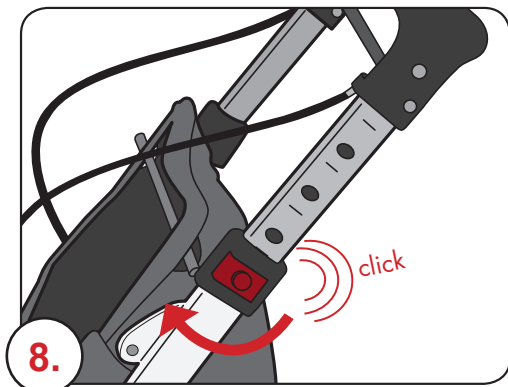
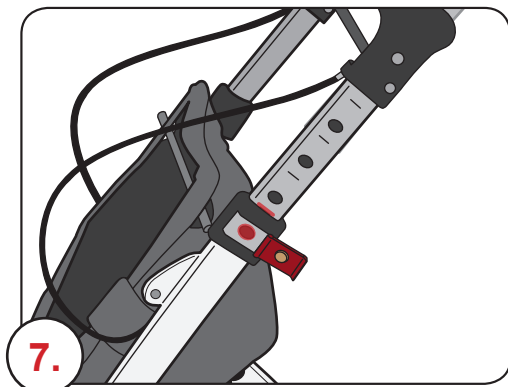
The walking frame can provide ambulatory assistance to an individual weighting up to 100kg (220 lbs). The basket has a weight limitation of 5kg (11 lbs).



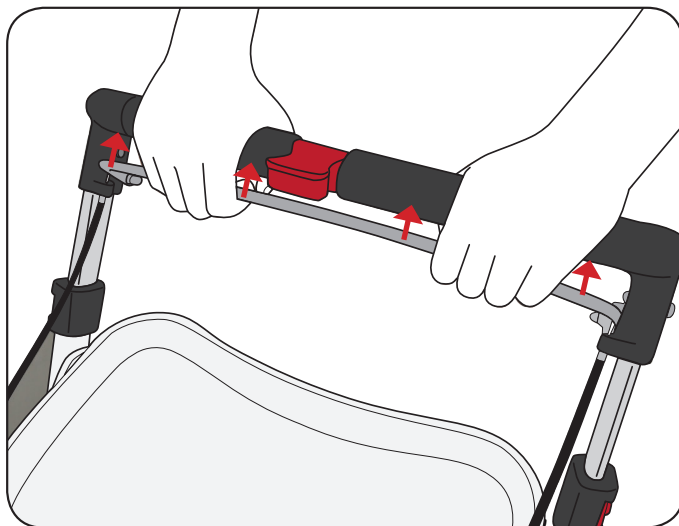
! CAUTION!

Risk of injury by hand trapping!

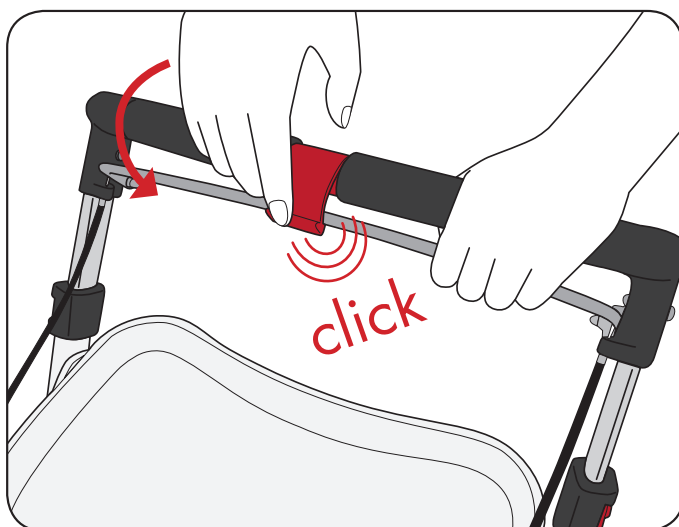




Activation of the brakes:

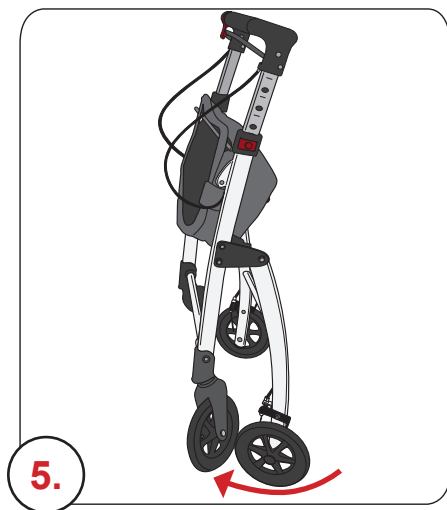
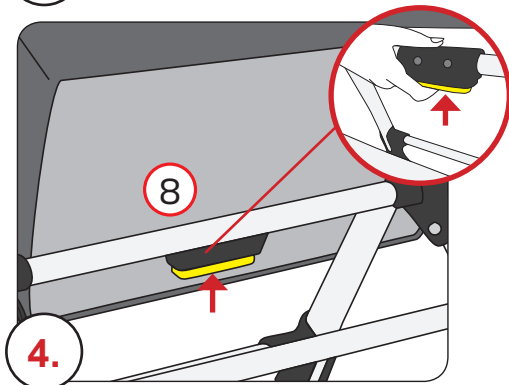
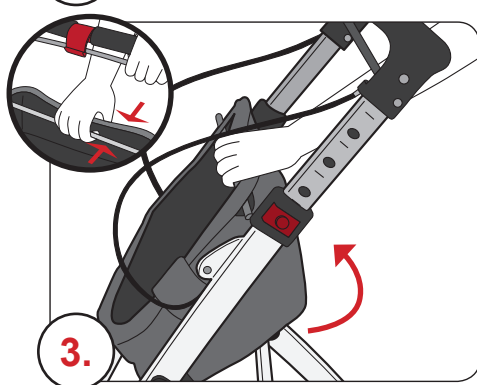
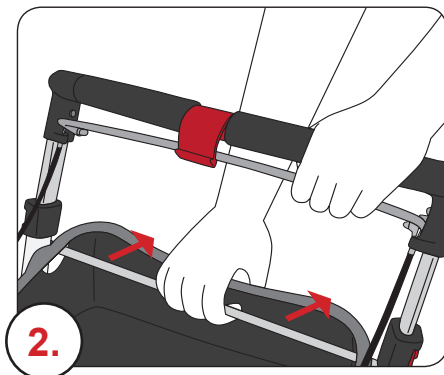
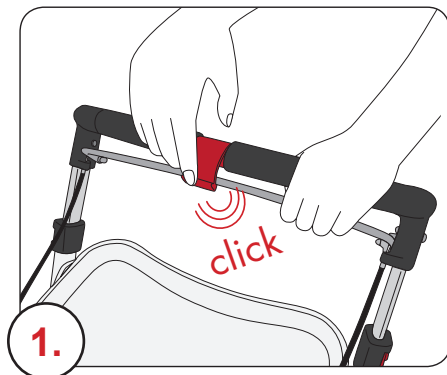


hand brake active



parking brake active

Folding:







Mode d'emploi du déambulateur d'intérieur A0300301 / A0300317

Cher client,

Merci d'avoir choisi notre produit. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant de l'utiliser. Le fabricant n'est aucunement responsable en cas d'utilisation inappropriée du déambulateur.

Contenu



1x déambulateur d'intérieur



835 - 930 mm



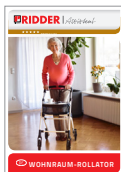
1x plateau

(Charge max.: 5kg/11lbs)



1x panier

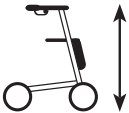
(Capacité max.: 12 l, Charge max.: 5kg/11lbs)



1x mode d'emploi



 AVERTISSEMENT!	Attention, danger! Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures graves voire la mort.
 ATTENTION!	Attention, danger! Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures bénignes ou modérées.
 REMARQUE!	Risque de dommages matériels.

	Hauteur min. et max. du déambulateur
	Largeur max. du déambulateur
	Poids maximum supporté
	Adapté à l'utilisation à l'intérieur
	Respectez bien le mode d'emploi
	Contact société distributrice
	Date de fabrication
	Déclaration de conformité CE
	Matériel médical
	Avertissement de risque de pincement

REMARQUE !

Ne pas respecter les consignes de sécurité peut entraîner des dommages corporels. Ne pas monter ou utiliser ce produit avant d'avoir lu attentivement et compris le mode d'emploi et les avertissements. Dans le cas où vous ne comprenez pas les règles et les indications d'utilisation, veuillez contacter un spécialiste ou le revendeur avant d'utiliser ce produit ; dans le cas inverse, vous risquez de vous blesser ou d'endommager le produit. Avant d'utiliser ce produit, veuillez consulter votre médecin ou thérapeute afin de déterminer l'usage le plus approprié et d'effectuer les ajustements nécessaires.

Ce déambulateur est destiné à être utilisé par des personnes à mobilité réduite afin de les aider à se déplacer à l'intérieur. De même, il peut être utilisé comme moyen de transport pour différents objets du quotidien. La durée maximale d'utilisation recommandée du produit est de 5 ans. A condition que les conditions de manipulation, d'entretien et de sécurité soient respectées.



AVERTISSEMENT !

- N'utilisez cet article que sur surface plane et stable
- Ne pas vous asseoir sur le déambulateur
- Veuillez toujours à vérifier l'état des freins après chaque réglage de la hauteur et après chaque utilisation.
- Veuillez toujours à vérifier que les poignées sont à la même hauteur de chaque côté et qu'elles sont correctement fixées.
- Toutes les roues doivent reposer sur le sol lorsque le produit est utilisé.
Ainsi, le déambulateur est bien équilibré.
- Garder les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants.
- Ne pas utiliser en cas d'endommagement du produit

REMARQUE !

Veuillez respecter les consignes de soins et d'entretien. Le non-respect de ces consignes peut endommager le produit.

Veuillez nettoyer délicatement le déambulateur avec de l'eau et un nettoyant de ménage doux. Frotter ensuite le produit avec un chiffon pour le sécher.

N'utiliser aucun produit de nettoyage agressif et veillez à ne jamais utiliser de nettoyeur à haute pression. Ceux-ci peuvent endommager les petites pièces ou les surfaces.

i REMARQUE !

Important: Vérifiez qu'aucune pièce n'a été endommagée durant le transport. En cas de dommage, ne pas utiliser le déambulateur et contacter votre revendeur.



i REMARQUE !

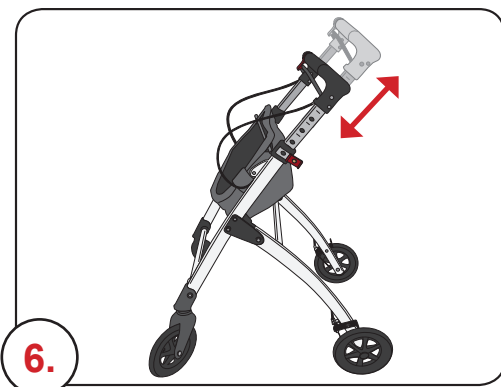
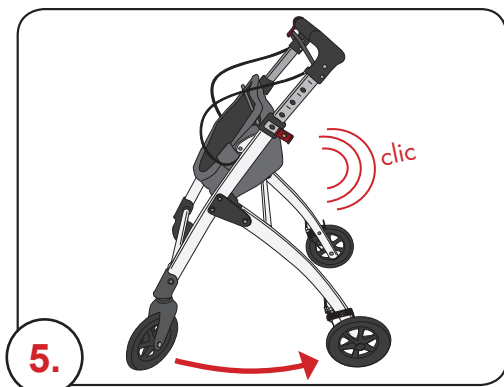
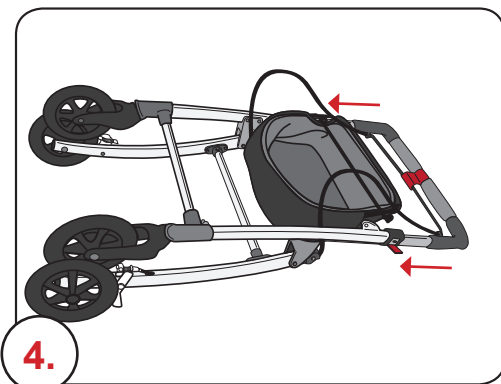
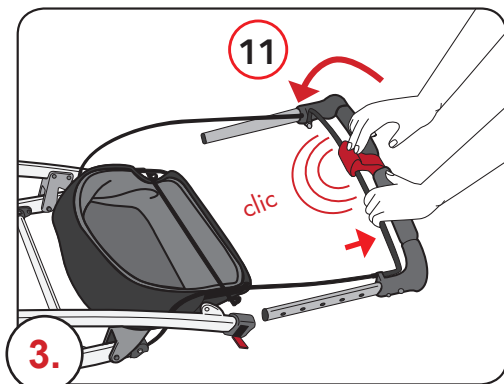
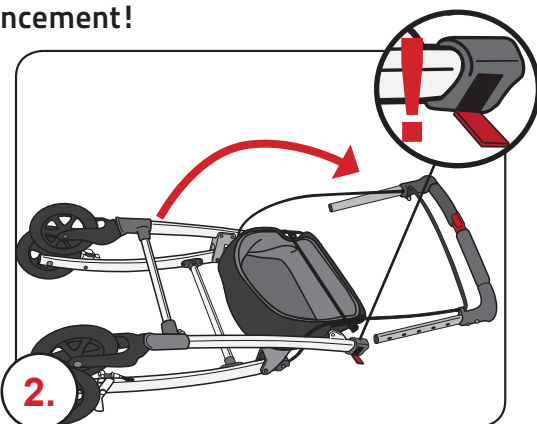
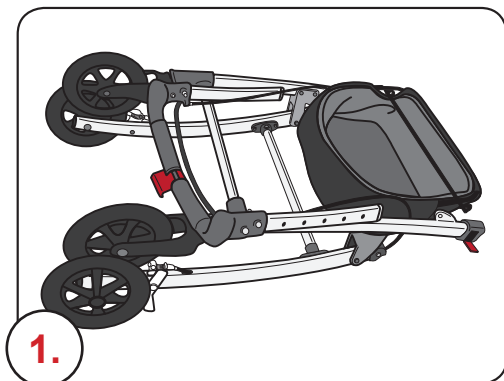
Consignes de stabilité:

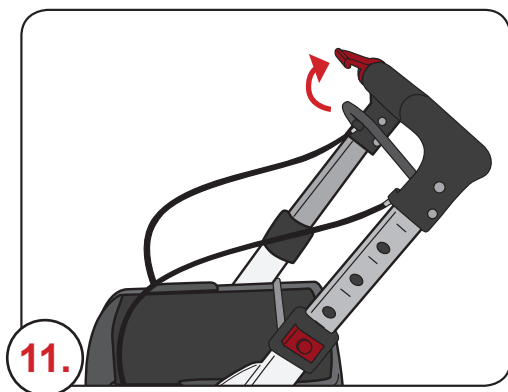
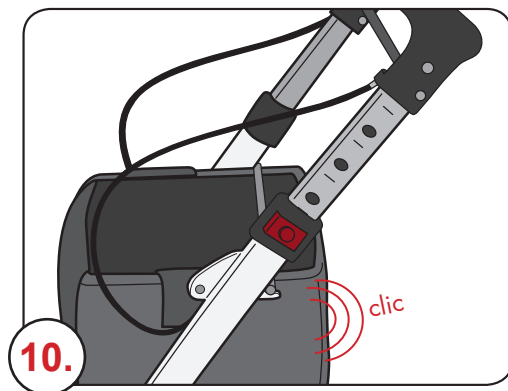
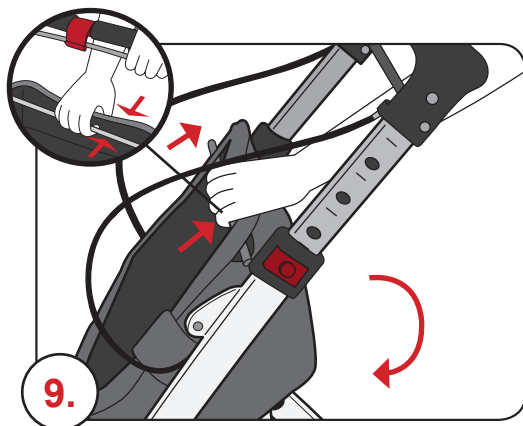
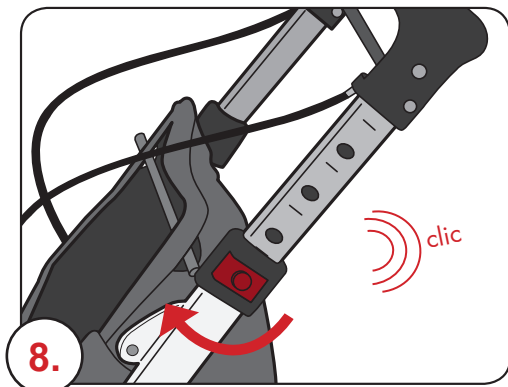
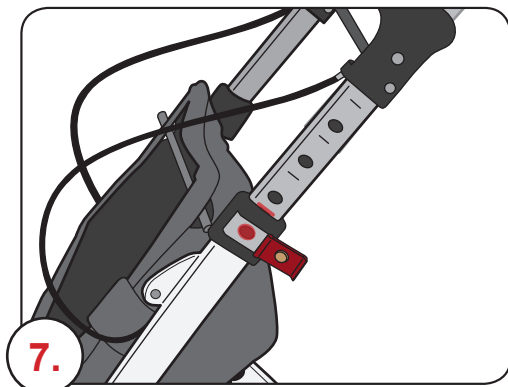
Le déambulateur peut supporter un poids individuel maximal de 100 kg.
Le panier ne peut contenir une charge supérieure à 5 kg.



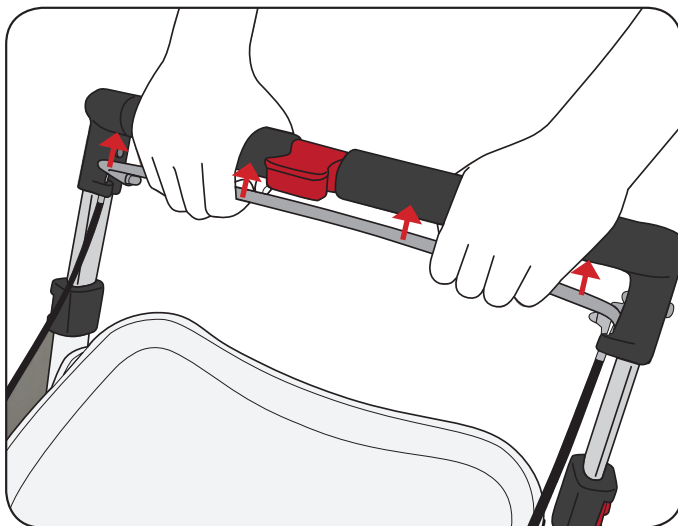
! ATTENTION!

Risque de blessure par pincement!

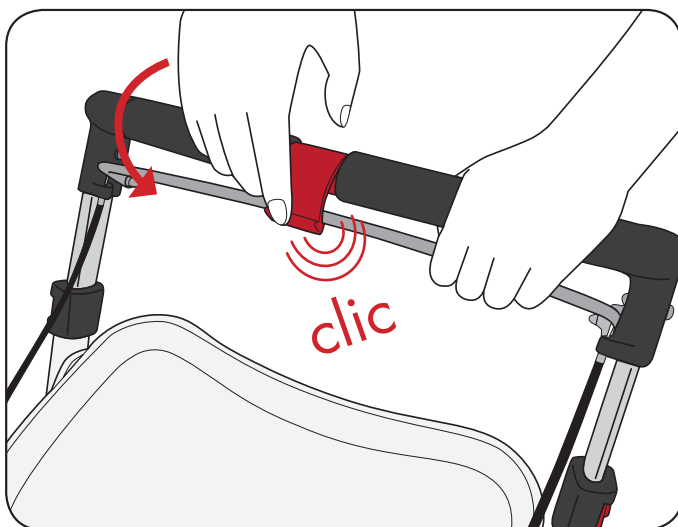




Activation des freins:

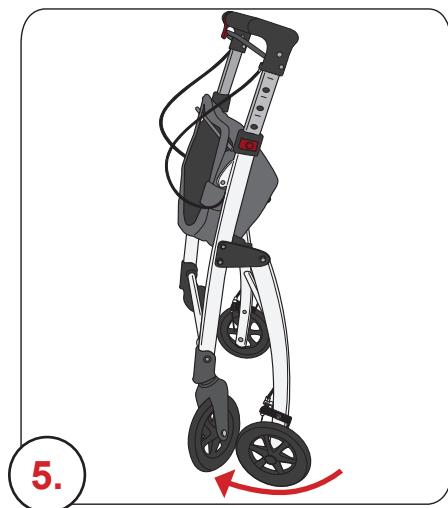
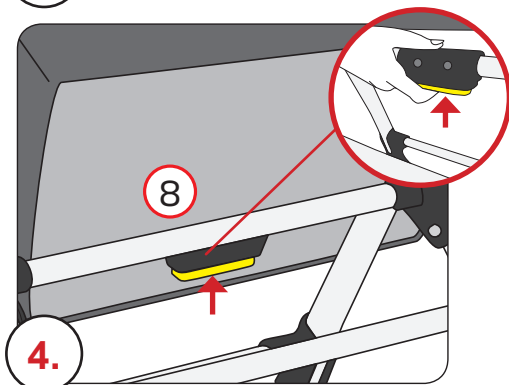
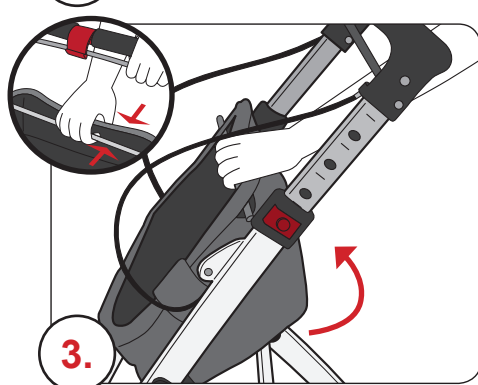
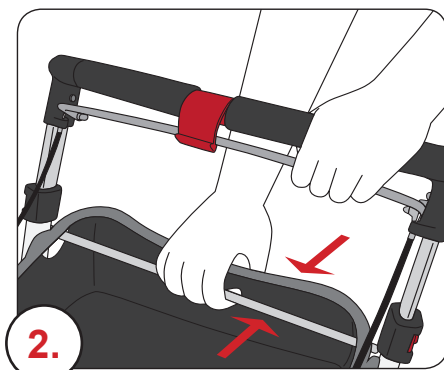
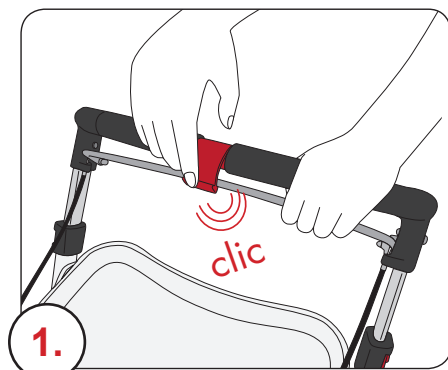


Freins manuels activés



Freins „parking” activés

Pliage:







Gebruiksaanwijzing indoor rollator A0300301 / A0300317

Geachte klant,

Bedankt voor uw keuze van ons product. Lees voorafgaand aan het gebruik de veiligheidsinstructies aandachtig door. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid bij onoordeelkundig gebruik van de rollator.

Meegeleverd



1x Voorgemonteerde indoor rollator



835 - 930 mm



1x Plateau (Max. belasting: 5kg)



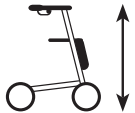
1x Mand (Max. inhoud: 12 l, max.belasting: 5kg)



1x Gebruiksaanwijzing



 WAARSCHUWING!	Waarschuwing, gevaar! Het verontachtzamen van dit gevaar kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.
 VOORZICHTIG!	Let op, gevaar! Het verontachtzamen van dit gevaar kan leiden tot licht of matig letsel.
 AANWIJZING!	Waarschuwing voor mogelijke materiële schade.

	Min. en max. hoogte van de rollator
	Max. breedte van de rollator
	Max. gewicht van de gebruiker
	Geschikt voor gebruik binnenshuis
	Volg de instructies voor gebruik!
	Contact met distributeur
	Fabricagedatum
	Conformiteitsverklaring (CE-conformiteit)
	Medisch hulpmiddel
	Waarschuwing voor handletsel

AANWIJZING!

Als u deze veiligheidsinstructies niet in acht neemt, kan hierdoor persoonlijk letsel ontstaan. Monteer of gebruik het artikel niet voordat u de gebruikershandleiding aandachtig hebt gelezen en de inhoud ervan begrijpt. Mocht u de handleiding of de aanwijzingen niet begrijpen, neem dan contact op met een vakman of met uw leverancier alvorens het artikel te gebruiken, want anders zou schade kunnen ontstaan. Voor een correcte instelling en het juiste gebruik dient u altijd eerst uw arts of therapeut om advies te vragen.

Deze rollator is bedoeld voor motorisch beperkte personen als loophulp binnenshuis. De rollator kan tevens als transportmiddel van goederen worden gebruikt. De geadviseerde gebruiksduur is maximaal 5 jaren. Hierbij wordt uitgegaan van een correct gebruik, onderhoud en in achtneming van de veiligheidsaanwijzingen.



WAARSCHUWING!

- Enkel te gebruiken op een vlakke, harde ondergrond.
- Het is verboden op de rollator te zitten.
- Controleer voorafgaand aan elk gebruik en na het veranderen van de hoogte dat de remmen goed functioneren.
- Controleer of de buizen van de handgrepen aan beide zijde correct zijn vastgezet op dezelfde hoogte.
- Tijdens het gebruik moeten alle wielen continu contact maken met de ondergrond. Dit garandeert dat de rollator de juiste stand heeft en juist wordt gebruikt.
- Verwijder verpakkingsmateriaal van kinderen.
- **Bij schade niet meer gebruiken!**

AANWIJZING!

Reiniging en onderhoud:

Houdt u aan de reinigings-, en onderhoudsvoorschriften.

Reinig de rollator voorzichtig met water en een in de winkel verkrijgbaar huishoud reinigingsmiddel.

Droog de rollator daarna met een droge doek.

Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen en let er op dat de rollator niet met een harde waterstraal (bv. van een hogedrukreiniger) wordt gereinigd, de mogelijkheid zou kunnen bestaan dat kleine onderdelen of het oppervlak beschadigen.

i AANWIJZING!

Let op: Controleer alle onderdelen op eventuele beschadigingen als gevolg van de verzending. In geval van beschadiging mag u de rollator niet gebruiken en dient u contact op te nemen met de handelaar of leverancier.



i AANWIJZING!

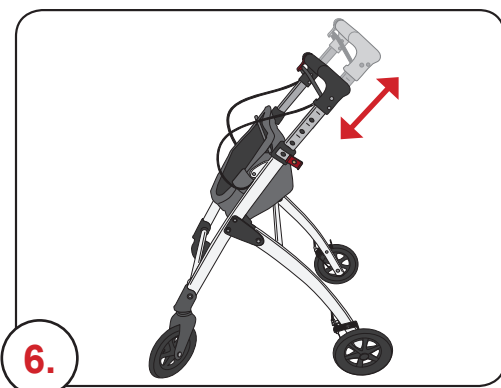
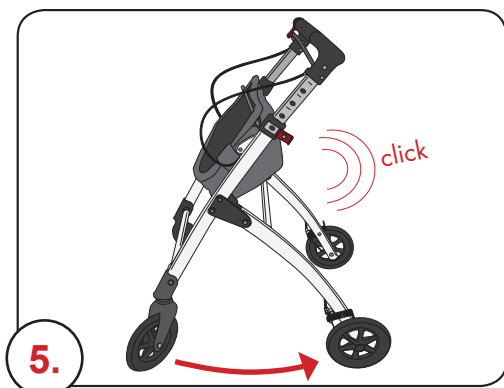
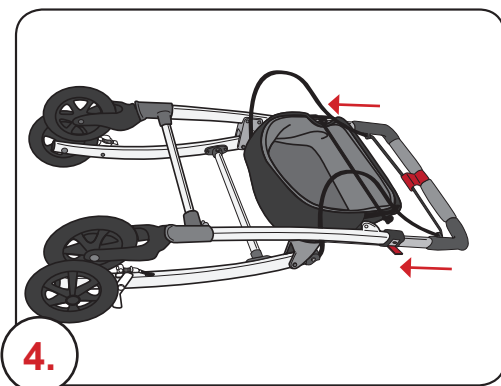
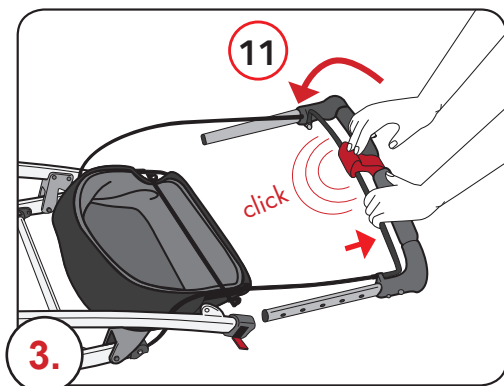
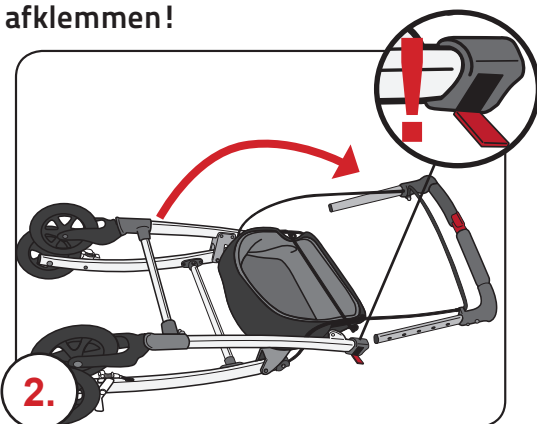
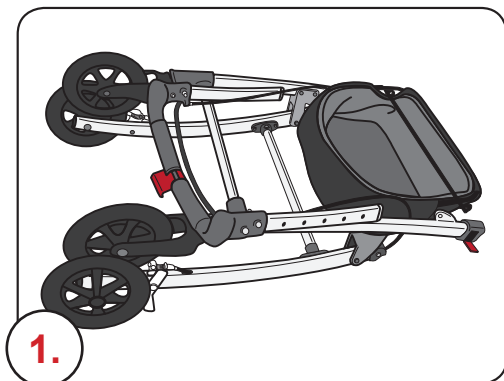
Aanwijzingen voor stabiel gebruik:

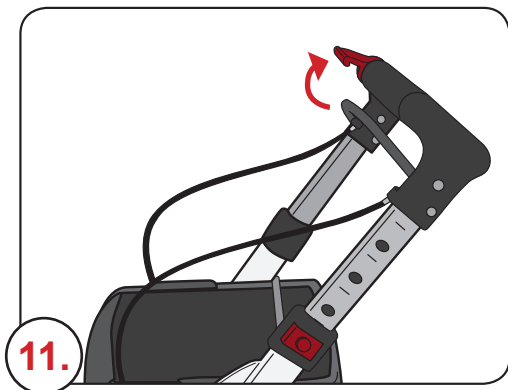
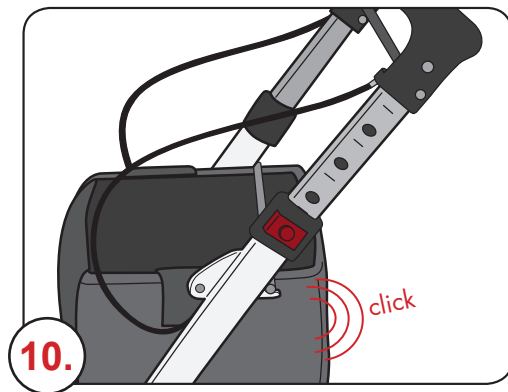
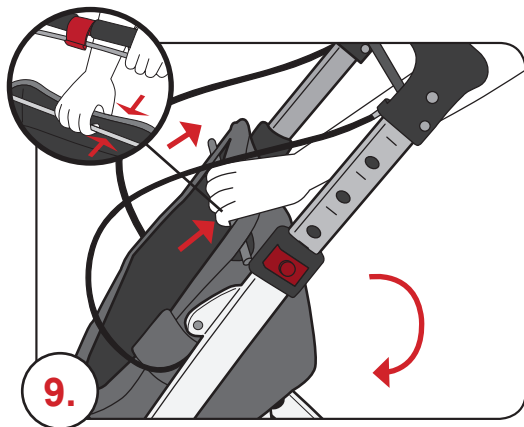
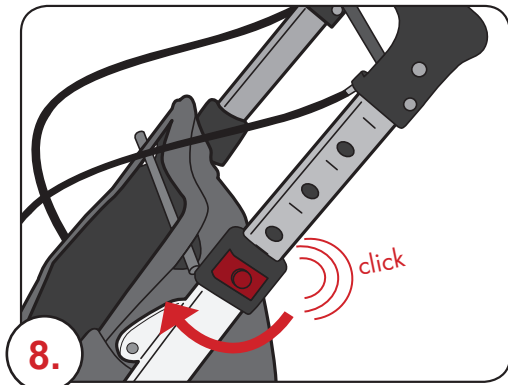
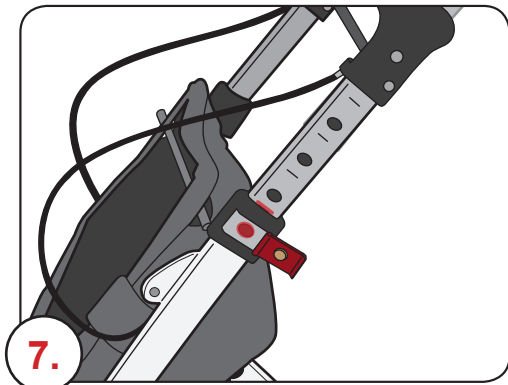
De rollator kan een goede ondersteuning garanderen bij een individueel gewicht tot 100 kg. De inhoud van de mand mag maximaal 5 kg bedragen.



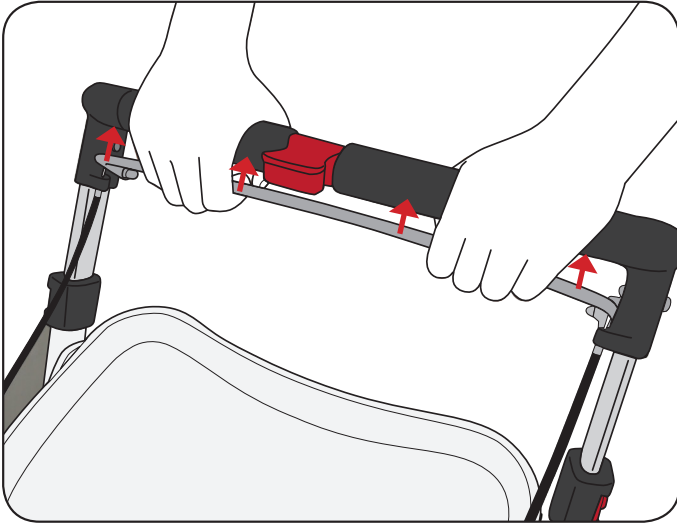
! VOORZICHTIG!

Verwondingsgevaar door afklemmen!

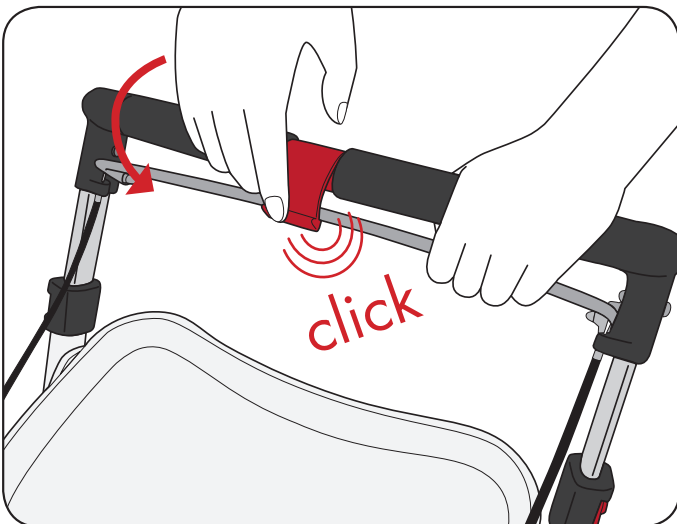




Remmen activeren:

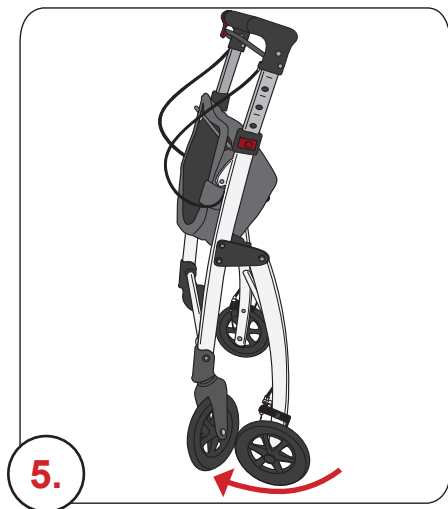
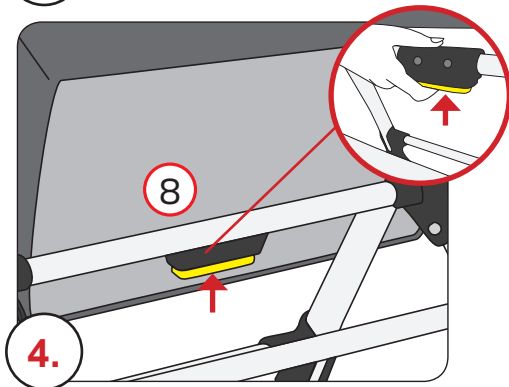
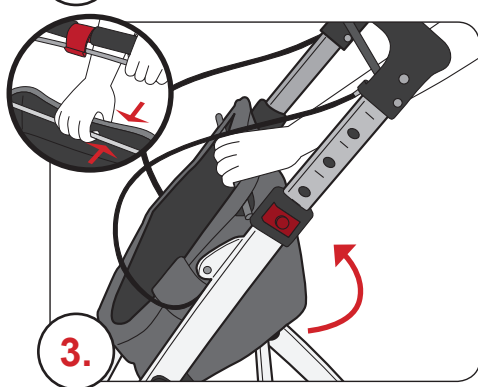
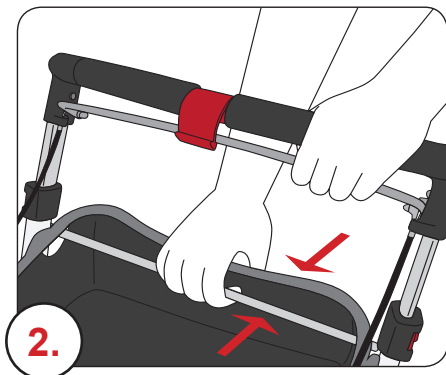
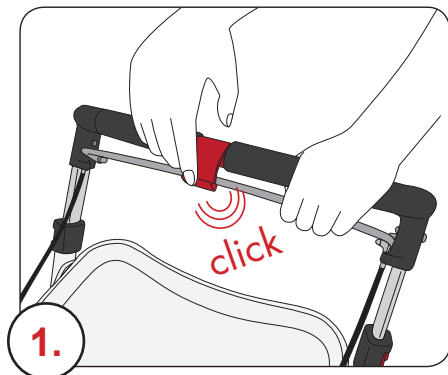


Remmen ingeschakeld



Parkeerrem ingeschakeld

Invouwen:









RIDDER GmbH

Ridder Straße 1, D-56379 Singhofen

Tel.: +49 (2604) 9541-0, Fax +49 (2604) 9541-50

Mail: info@ridder-online.de, www.ridder-online.de

Art.-Nr.: A030030107

0762020